

**Byla C-153/21**

**Prašymo priimti prejudicinį sprendimą santrauka pagal Teisingumo Teismo procedūros reglamento 98 straipsnio 1 dalį**

**Gavimo data:**

2021 m. kovo 5 d.

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas:**

*Tribunal administratif* (Administracinis teismas, Liuksemburgas)

**Sprendimo dėl prašymo priimti prejudicinį sprendimą priėmimo data:**

2021 m. kovo 1 d.

**Pareiškėjai:**

A

B

C, teisiškai atstovaujamas savo tėvų

**Atsakovas:**

*Ministre de l'Immigration et de l'Asile* (Imigracijos ir prieglobsčio reikalų ministras)

---

**Tribunal administratif du Grand-Duché de Luxembourg (Liuksemburgo Didžiosios Hercogystės administracinis teismas)**

**2 kolegija**

**SPRENDIMAS**

**I. Pagrindinės bylos dalykas**

- 1 A ir B pareiškė skundą dėl 2020 m. gruodžio 8 d. *ministre de l'Immigration et de l'Asile* (imigracijos ir prieglobsčio reikalų ministras, toliau – ministras) priimto sprendimo, kuriuo prašymas suteikti tarptautinę apsaugą jų nepilnamečiam vaikui C buvo pripažintas nepriimtiniu ir jie buvo įpareigoti išvykti iš šalies, panaikinimo.

## II. Dėl teisės

### 1. *Tarptautinė ir Sąjungos teisė*

- 2 Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos (toliau – Chartijos) 24 straipsnyje „Vaiko teisės“ nustatyta:

„<...>

2. Visuose valstybės ar privačių institucijų veiksmuose, susijusiuose su vaikais, pirmiausia turi būti vadovaujama vaiko interesais.

<...>.

- 3 Direktyvos 2011/95/ES<sup>1</sup> 23 straipsnyje nurodyta:

„1. Valstybės narės užtikrina galimybę išsaugoti šeimos vientisumą.

2. Valstybės narės užtikrina, kad tarptautinės apsaugos gavėjo šeimos nariai, kuriems patiems tokia apsauga negali būti suteikta, turėtų teisę į 24–35 straipsniuose nurodytas lengvatas nacionalinių procedūrų nustatyta tvarka, kiek tai suderinama su šeimos nario asmeniniu teisiniu statusu.

<...>“.

- 4 Direktyvos 2013/32/ES<sup>2</sup> 33 straipsnio 2 dalyje nustatyta:

„Valstybės narės gali laikyti tarptautinės apsaugos prašymą nepriimtiniu, tik jeigu:

a) tarptautinę apsaugą suteikė kita valstybė narė; <...>“.

- 5 Reglamento (ES) Nr. 604/2013<sup>3</sup> (toliau – Reglamentas „Dublinas III“) 21 straipsnio 1 dalyje nustatyta:

„Jei valstybė narė, kuriai buvo pateiktas tarptautinės apsaugos prašymas, mano, kad už to prašymo nagrinėjimą yra atsakinga kita valstybė narė, ji gali kuo skubiau ir jokių būdu ne vėliau kaip per tris mėnesius nuo to prašymo pateikimo,

<sup>1</sup> 2011 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/95/ES dėl trečiųjų šalių piliečių ar asmenų be pilietybės priskyrimo prie tarptautinės apsaugos gavėjų, vienodo statuso pabėgėliams arba papildomą apsaugą galintiems gauti asmenims ir suteikiamos apsaugos pobūdžio reikalavimų (OL L 337, 2011, p. 9).

<sup>2</sup> 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva dėl tarptautinės apsaugos suteikimo ir panaikinimo bendros tvarkos (OL L 180, 2013, p. 60).

<sup>3</sup> 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas, kuriuo išdėstomi valstybės narės, atsakingos už trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės vienoje iš valstybių narių pateikto tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo kriterijai ir mechanizmai (OL L 182, 2013, p. 31).

kaip apibrėžta 20 straipsnio 2 dalyje, dienos paprašyti, kad ta kita valstybė narė perimtų prašytoją savo žinion.

<...>“.

- 6 Galiausiai šalys remiasi EŽTK 3 straipsniu ir Direktyva 2008/115/EB<sup>4</sup>.

## **2. Nacionalinė teisė**

- 7 2015 m. gruodžio 18 d. *Loi relative à la protection internationale et à la protection temporaire* (Įstatymas dėl tarptautinės apsaugos ir laikinosios apsaugos; 2015 m. gruodžio 28 d. *Mémorial A255*; toliau – 2015 m. gruodžio 18 d. Įstatymas) nurodyta:

„5 straipsnis

Neemancipuotas nepilnametis turi teisę pateikti tarptautinės apsaugos prašymą per savo tėvus ar bet kurį kitą suaugusį savo šeimos narį arba suaugusįjį, įgyvendinantį tėvų valdžią šiam nepilnamečiui, arba per proceso atstovą“.

„28 straipsnis

<...>

2. Išskyrus atvejus, kai pagal šio straipsnio 1 dalį prašymas nenagrinėjamas, ministras toliau nurodytais atvejais gali priimti sprendimą dėl nepriimtumo, netikrindamas, ar yra įvykdytos tarptautinės apsaugos suteikimo sąlygos:

- a) tarptautinę apsaugą suteikė kita Europos Sąjungos valstybė narė; <...>“.

## **III. Faktinės aplinkybės ir procesas**

- 8 A ir B, Sirijos piliečiams, ir jų nepilnamečiams vaikams 2018 m. lapkričio 16 d. Graikijoje buvo suteikta tarptautinės apsauga. 2019 m. gruodžio 17 d. jie savo ir savo vaikų vardu Liuksemburgo Didžiojoje Hercogystėje pateikė tarptautinės apsaugos prašymą. 2020 m. sausio 27 d. jie pateikė tarptautinės apsaugos prašymą per tą laiką Liuksemburgo Didžiojoje Hercogystėje gimusio savo vaiko C. Vardu.
- 9 2020 m. vasario 11 d. Liuksemburgo valdžios institucijos paprašė Graikijos valdžios institucijų A, B ir jų nepilnamečių vaikų readmisijos pagal Direktyvą 2008/115/EB, ir 2020 m. vasario 12 d. Graikijos valdžios institucijos sutiko su tokiu prašymu.

<sup>4</sup> 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva dėl bendrų nelegaliai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo standartų ir tvarkos valstybėse narėse (OL L 348, 2008, p. 98).

- 10 2020 m. vasario 13 d. sprendimu ministras pagal 2015 m. gruodžio 18 d. Įstatymo 28 straipsnio 2 dalies a punktą pripažino tarptautinės apsaugos prašymus nepriimtinais, motyvuodamas tuo, kad pareiškėjams jau suteiktas pabėgėlio statusas Graikijoje, ir įpareigojo juos išvykti iš šalies.
- 11 2020 m. kovo 4 d. pareiškėjai pareiškė skundą dėl 2020 m. vasario 13 d. sprendimo panaikinimo.
- 12 2020 m. rugpjūčio 3 d. administracinis teismas atmetė šį skundą, išskyrus reikalavimą, susijusį su vaiku C. Administracinio teismo sprendimo motyvai, be kita ko, yra tokie:

*„<...> administracinės bylos medžiagoje nėra jokios informacijos, kad tą dieną, kai ministras priėmė sprendimą, t. y. 2020 m. vasario 13 d. Graikijos valdžios institucijos buvo suteikusias pabėgėlio statusą vaikui [C]. Iš tiesų 2020 m. vasario 12 d. e. laiške Graikijos valdžios institucijos konkrečiai nurodė įsileidžiančios į savo teritoriją visus šios šeimos narius <...> pagal Direktyvos 2008/115/EB 6 straipsnį, grįsdamos jų priėmimą tuo, kad šeimos nariams „1-7“, t. y. visiems šios šeimos nariams <...> išskyrus [vaiką C] (jis buvo aštuntas pagal sąrašą), buvo suteiktas pabėgėlio statusas. Be to, vyriausybės atstovas atsiliepime aiškiai pažymėjo, kad vaikui [C] dar oficialiai nesuteiktas pabėgėlio statusas ir kad jis bus suteiktas jam grįžus į Graikiją tik tuo atveju, jei šiuo tikslu bus imtasi administracinių veiksmų. Taigi vaikas [C] turi būti laikomas ne tarptautinės apsaugos gavėju, o tarptautinės apsaugos prašytoju, o valstybė nenurodė jokio teisinio pagrindo, kuris pagrįstų jos teiginius, kad vaiko tėvams gavus pabėgėlio statusą šis statusas jų vaikui suteikiamas automatiškai. <...> Ginčijamas sprendimas, kiek jis susijęs su [C], naikintinas <...>“.*

Administracinis teismas atmetė kitus pagrindus, kuriuose prašytojai nurodė materialinio ir medicininio pobūdžio sunkumus, taip pat pavojų, kad Graikijoje jų gyvenimo sąlygos būtų tokios, kurias galima prilyginti nežmoniškam ar žeminančiam elgesiui.

- 13 2020 m. rugpjūčio 27 d. Graikijos valdžios institucijos patvirtino, kad aštuoni šeimos nariai bus priimti atgal į Graikijos teritoriją ir kad vaikui C atvykus ir užsiregistravus jam bus išduota tokia pat leidimo gyventi šalyje kortelė kaip ir kitiems jo šeimos nariams ir jam galėtų būti taikomos tos pačios lengvatų, kurios Graikijoje suteikiamos tarptautinės apsaugos gavėjams.

Graikijos valdžios institucijų raštas suformuluotas taip:

*„Kaip jau minėta jūsų el. laiške, kompetentingos nacionalinės valdžios institucijos sutiko dėl ... Sirijos piliečių šeimos (visų 8 narių) readmisijos, vadovaujantis Direktyvos 2008/15/EB 6 straipsniu, motyvuodamos tuo, kad visiems šeimos nariams, išskyrus nepilnametį [C], gimusį Liuksemburge ..., Graikijos prieglobsčio institucijos suteikė pabėgėlio statusą ir jiems buvo išduoti leidimai gyventi, galiojantys nuo .. iki ...“.*

*Dėl [C] norėtume jus informuoti, kad šeimai atvykus į Graikiją ir tėvams pateikus prašymą kartu su vaiko gimimo liudijimu, jam, kaip tarptautinės apsaugos gavėjo šeimos nariui, bus išduotas leidimas gyventi šalyje, kurio galiojimo laikas toks kaip tarptautinės apsaugos gavėjui išduoto leidimo gyventi šalyje, ir jis turės teisę į lengvatas, nurodytas Direktyvos 2011/95/ES 24–35 straipsniuose, pagal nacionalinę teisinę sistemą <...>“;*

- 14 2020 m. gruodžio 8 d. ministerijos sprendimu (toliau – ginčijamas sprendimas) ministras pripažino vaiko C tarptautinės apsaugos prašymą nepriimtinu motyvuodamas tuo, kad pabėgėlio statusas jam bus suteiktas Graikijoje. Tokio sprendimo motyvai suformuluoti taip:

*„<...> reikia priminti, kad 2020 m. vasario 13 d. ministro sprendimu prašymai suteikti tarptautinę apsaugą visai šeimai buvo pripažinti nepriimtinais, nes jums tarptautinė apsauga suteikta Graikijoje.*

*<...>*

*Kadangi administracinis teismas nusprendė panaikinti tik tą ministro sprendimo dalį, kuri susijusi su jūsų sūnumi [C], reikėtų pažymėti, kad sprendimas dėl kitų septynių jūsų šeimos narių pateiktų prašymų suteikti tarptautinę apsaugą nepriimtimumo įgijo res judicata galią ir dabar yra vykdytinas.*

*Vis dėlto reikėtų priminti, kad 2020 m. vasario 12 d. Graikijos valdžios institucijos pirmą kartą patvirtino Liuksemburgo valdžios institucijoms, kad jums grįžus į Graikiją išduos jūsų sūnui leidimą gyventi šalyje.*

*2020 m. rugpjūčio 27 d. <...> Graikijos valdžios institucijos <...> dėl Liuksemburge gimusio jūsų sūnaus pažymėjo, kad pagal Direktyvos 2011/95/ES 24–35 straipsnius jam bus suteiktas lygiavertis jūsiškiam leidimas gyventi šalyje ir kad jam bus suteiktos visos lengvatos, susijusios su pabėgėlio statusu Graikijoje.*

*Galiausiai 2020 m. lapkričio 4 d., atsižvelgiant į Graikijos valdžios institucijoms skirtą prašymą perimti savo žinion jūsų sūnų [C] pagal Reglamentą „Dublinas III“, jos dar kartą patvirtino, kad jums atvykus į Graikiją [C], tėvams pateikus paprastą prašymą, bus suteiktos visos teisės, susijusios su pabėgėlio statusu. Be to, Graikija atsisakė perimti jį savo žinion pagal Reglamentą „Dublinas III“, kadangi jums jau suteiktas pabėgėlio statusas ir kadangi visos šeimos, įskaitant [C], [readmisija] į Graikiją jau buvo suteikta.*

*[Taigi pagal 2015 m. gruodžio 18 d. Įstatymo 28 straipsnio 2 dalies a punktą] jūsų sūnaus [C] tarptautinės apsaugos prašymas taip pat yra nepriimtinas <...>.*

*Be to, akivaizdu, kad gyventi ir augti su savo tėvais, o konkrečiau – išsaugoti šeimos vienybę atitinka vaiko interesą, taigi ir [C] interesą. Vis dėlto jums taikomas įpareigojimas išvykti iš šalies teritorijos į Graikiją, todėl likimas su savo tėvais ir vykimas kartu su jumis atgal į Graikiją akivaizdžiai atitinka [C] interesą,*

*juo labiau kad jam taikoma oficiali ir aiški Graikijos valdžios institucijų garantija suteikti jam teises, siejamas su tarptautinės apsaugos gavėjo statusu.*

*Galiausiai reikia pažymėti, jog iš mūsų turimos informacijos negalima spręsti, kad jūs ar jūsų sūnus galėtumėte baimintis nežmoniško ir žeminančio elgesio, kaip tai suprantama pagal Europos žmogaus teisių konvencijos 3 straipsnį arba Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 4 straipsnį.*

<...>“.

- 15 2020 m. gruodžio 28 d. pareiškėjai kreipėsi į administracinę teisimą, prašydami panaikinti tokį sprendimą.

#### **IV. Aptarimas**

##### **1. Pareiškėjų argumentai**

- 16 Pareiškėjai nurodo, kad yra kurdų kilmės Sirijos piliečiai. Graikijoje jie nerado ieškomos apsaugos ir saugumo. Graikijoje pareiškėjai, kaip tarptautinės apsaugos prašytojai buvo apgyvendinti visiškai menkomis sąlygomis, o gavę šį statusą prarado visas teises ir būstą. Jiems teko gyventi tokia nepritekliuje, kad reikėjo raustis po restoranų šiukšlių kontenerius ieškant maisto. Jų vaikai nėjo į mokyklą. Jie patyrė agresiją dėl savo kurdų kilmės. Kai jų vaikui [D] buvo diagnozuotas vėžys, jie buvo priversti vykti į ligoninę, esančią už 350 km nuo gyvenamosios vietos. Per keletą mėnesių trukusį jų vaiko gydymą jiems teko miegoti parkuose ir pas pažįstamus. Po mėnesių puoselėto tikėjimo, kad jiems bus paskirtas naujas būstas, atsiradusios baimės, kad teks gyventi gatvėje, ir kadangi B. laukėsi, pareiškėjai nusprendė vykti į Liuksemburgą. Atvykus į Liuksemburgą jų vaikas [D] buvo gydomas, gavo onkologinę priežiūrą ir yra remisijoje.
- 17 Teisiškai pareiškėjai nurodo 2015 m. gruodžio 18 d. Įstatymo 28 straipsnio 2 dalies a punkto pažeidimą (juo į nacionalinę teisę perkeliama Direktyvos 2013/32 33 straipsnio 2 dalies a punktas). Jų sūnaus [C] atvejui ši nuostata netaikoma, nes ji taikoma tik jeigu atitinkamas asmuo gavo tarptautinę apsaugą. Be to, nėra jokių įrodymų, kad tokia apsauga jam bus suteikta atvykus į Graikiją, nes leidimo gyventi šalyje kortelės suteikimas priklauso nuo jų pačių veiksmų, kurių jiems tektų imtis. Be to, net darant prielaidą, kad jie atliks reikalingus veiksmus, Graikijos valdžios institucijos neprisiėmė aiškaus įsipareigojimo suteikti tokį statusą ir tik nurodė, kad gali būti suteiktos teisės, siejamos su tarptautinės apsaugos gavėjo statusu. Galiausiai, jei C būtų išsiųstas į Graikiją, teisės, kylančios iš jo kaip tarptautinės apsaugos prašytojo statuso, be kita ko, teisė į tai, kad jo prašymas būtų nagrinėjamas individualiai, taptų visiškai neveiksmingos.
- 18 Be to, ginčijamu sprendimu pažeidžiama Reglamento „Dublinas III“ 21 straipsnio 1 dalis, nes ministras turėjo numatyti vaiko C gražinimą remiantis minėtu

reglamentu, nes Graikijoje jis neturėtų tarptautinės apsaugos statuso ir būtų laikomas tik tokios apsaugos prašytoju.

- 19 Pareiškėjai remiasi EŽTK 3 straipsnio ir Chartijos 4 straipsnio pažeidimu, nes Graikija yra „*tipinis sisteminio įsipareigojimų nevykdymo pavyzdys*“. Šiuo tikslu jie remiasi 2011 m. sausio 21 d. Sprendimu *S. S. prieš Belgiją ir Graikiją* (CE:ECHR:2011:0121JUD003069609), kuriame EŽTT konstatavo, kad tarptautinės apsaugos prašytojų priėmimo sąlygos Graikijoje prilygo pagal EŽTK 3 straipsnį ir Chartijos 4 straipsnį draudžiamam elgesiui. Jie šiuo klausimu taip pat remiasi 2019 m. kovo 19 d. Teisingumo Teismo sprendimais *Ibrahim ir kt.* (C-297/17, C-318/17, C-319/17 ir C-438/17, EU:C:2019:219) ir *Jawo* (C-163/17, EU:C:2019:218).
- 20 Be to, ginčijamu sprendimu pažeidžiamos Chartijos 24 straipsnio nuostatos. C interesus atitiktų jo prašymo nagrinėjimas Liuksemburge. Ministras nepagrindė savo sprendimo proporcingumo. 2001 m. gruodžio 21 d. Sprendime *Šen prieš Nyderlandus* (CE:ECHR:2001:1221JUD003146596) EŽTT nusprendė, kad siekiant nustatyti viešųjų interesų ir vaiko intereso pusiausvyrą turi būti atsižvelgta į tris veiksnius: vaiko amžių, situaciją kilmės šalyje ir priklausymą nuo savo tėvų laipsnį. EŽTT patikslino savo poziciją 2014 m. spalio 3 d. Sprendime *Jeunesse prieš Nyderlandus* (CE:ECHR:2014:1003JUD001273810). C interesas yra likti su savo šeima Liuksemburge. Pareiškėjai šiuo klausimu nurodo kitų šeimos narių pažeidžiamumą, tai, kad aplinkos pasikeitimas jų vaikams gali būti traumuojantis ir materialinį nepriteklių, kurių visa šeima patirtų Graikijoje. Galiausiai pareiškėjai nurodo, kad dėl paties jų išsiuntimo iš šalies gali būti pažeistas Chartijos 4 straipsnis. Šiuo klausimu jie remiasi 2017 m. vasario 16 d. Sprendimu *C. K. ir kt.* (C-578/16 PPU, EU:C:2017:127, 68 punktą), kuriame Teisingumo Teismas konstatavo, kad natūraliai atsiradusios ligos sukelta fizinė arba psichinė kančia gali patekti į EŽTK 3 straipsnio taikymo sritį, jeigu ji padidėja arba gali padidėti dėl elgesio, už kurį atsakingomis gali būti pripažįstamos valdžios institucijos.
- 21 Galiausiai reikia pateikti Teisingumo Teismui prejudicinius klausimus, kurie galėtų būti suformuluoti taip:

„1. Ar pagal [Direktyvos 2013/32/ES] 33 straipsnio 2 dalies a punktą valstybei narei leidžiama pripažinti tarptautinės apsaugos prašymą nepriimtiniu motyvuojant tuo, kad kita valstybė narė patikina ją, kad jeigu atitinkamas asmuo įvykdys reikalingus formalumus, ši valstybė narė suteiks jam leidimą gyventi šalyje ir [Direktyvos 2011/95/ES] 24–35 straipsniuose užtikrinamas teises?

2. Jei į pirmąjį klausimą būtų atsakyta teigiamai, ar sprendimas, ar taikyti Direktyvos 2013/32/ES 33 straipsnio 2 dalies a punktą vaikui turi, o gal gali būti atmestas remiantis tarptautine teise, kuria reglamentuojamos vaiko teisės, be kita ko, Tarptautine vaiko teisių konvencija ir Vaiko teisių komiteto jurisprudencija?“

## 2. *Ministro argumentai*

- 22 Ministras prašo atmesti skundą. Pirma, ginčijamas sprendimas grindžiamas 2015 m. gruodžio 18 d. Įstatymo 28 straipsnio 2 dalies a punktu. Ši nuostata negali būti netaikytina vien todėl, kad vaikas C oficialiai dar nėra gavęs tarptautinės apsaugos Graikijoje, nes Graikijos valdžios institucijos tiesiog negalėjo jam jos suteikti, nes jis yra Liuksemburgo teritorijoje. Be to, Graikijos ir Liuksemburgo valdžios institucijos deramai atsižvelgė į vaiko interesą. A ir B Graikijoje suteikta tarptautinė apsauga, ir nors jų vaikai gimė jau po šio statuso suteikimo, jiems *de facto* taikoma ta pati apsauga. Graikijos valdžios institucijos aiškiai pripažino, kad C būtų ne tarptautinės apsaugos prašytojas, o šios apsaugos gavėjas, nes jo tėvai turi tiesiog sutvarkyti jo administracinę padėtį. Graikijos valdžios institucijos atmetė Liuksemburgo valdžios institucijų pagal Reglamento „Dublinas III“ pateiktą prašymą perimti vaiką motyvuodamos tuo, kad vaikas būtų laikomas tarptautinės apsaugos gavėju. Ministras šiuo tikslu nurodo Graikijos valdžios institucijų 2020 m. lapkričio 4 d. ir 2020 m. rugpjūčio 27 d. el. laiškus. Pastarajame laiške jos nurodo tarptautinės apsaugos gavėjui suteikiamas teises ir Direktyvos 2011/95 nuostatas, ir tai įrodo, kad jos laiko vaiką C tarptautinės apsaugos gavėju.
- 23 Antra, ministras pagrįstai priėmė pirmąjį sprendimą dėl visos šeimos, kad nebūtų pažeistas vaiko interesas. C interesas yra ne likti Liuksemburgo teritorijoje, o vykti kartu su savo šeima į Graikiją, kur visiems kitiems nariams taikoma tarptautinė apsauga. Nacionalinė jurisprudencija patvirtina, kad nepilnamečio vaiko tarptautinės apsaugos prašymo likimas, net jei jis gimė Liuksemburge, priklauso nuo jo tėvų pateikto prašymo likimo.
- 24 Dėl pagrindo, susijusio su EŽTK 3 straipsnio ir Chartijos 4 straipsnio pažeidimu, ministras nurodo 2020 m. rugpjūčio 3 d. administracinio teismo sprendimą, kuriame buvo konstatuota, kad jei pareiškėjai grįžtų į Graikiją, jiems nekiltų grėsmė patirti minėtų nuostatų neatitinkantį elgesį. Joks rimtas argumentas nesuteikė pagrindo teigti, kad vaikui C galėtų asmeniškai kilti grėsmė patirti tokį elgesį.

## V. Prašymą priimti prejudicinį sprendimą teikiančio teismo vertinimas

- 25 Iš esmės pareiškėjų pateiktu antruoju klausimu siekiama išsiaiškinti, ar šioje byloje nagrinėjamu atveju sprendimas dėl tarptautinės apsaugos prašymo nepriimtino atitinka Chartijos 24 straipsnį, kuriame įtvirtintas vaiko intereso principas Sąjungos teisėje.
- 26 Teismas priminė savo 2020 m. rugpjūčio 3 d. sprendimą, kuriame buvo konstatuota, jog 2020 m. vasario 13 d. Ministro sprendimo priėmimo dieną nebuvo jokių įrodymų, kad Graikijos valdžios institucijos suteiks vaikui C pabėgėlio statusą ar kad vaikui, po to, kai jo tėvai įgys pabėgėlio statusą, šis statusas bus suteiktas automatiškai.



- 27 2018 m. spalio 4 d. Sprendime *Ahmedbekova* (C-652/16, EU:C:2018:801, 68 punktas) Teisingumo Teismas konstatavo: „reikia pažymėti, kad Direktyvoje 2011/95 nėra numatyta taip išplėsti pabėgėlio ar papildomos apsaugos statusą jo gavėjo šeimos nariams. Iš tiesų, iš šios direktyvos 23 straipsnio matyti, kad ja valstybės narės tik įpareigojamos savo nacionalinėje teisėje užtikrinti, kad minėto statuso gavėjo šeimos nariai, kaip jie suprantami pagal direktyvos 2 straipsnio j punktą, kurie patys neatitinka tokio paties statuso suteikimo sąlygų, turėtų teisę į tam tikras lengvatas, kurios apima, be kita ko, leidimą gyventi šalyje, galimybę įsidarbinti ar mokytis ir kurios skirtos šeimos vientisumui išsaugoti“.
- 28 Darytina išvada, kad tarptautinės apsaugos gavėjo šeimos nariai automatiškai neįgyja tokio pat statuso, nors praktiškai jie turėtų tas pačias lengvatas kaip ir šios apsaugos turėtojas.
- 29 Graikijos valdžios institucijos 2020 m. rugpjūčio 27 d. rašte sutinka, kad vaikas C šioje šalyje nėra tarptautinės apsaugos gavėjas ir nurodo, kad jam galės būti išduota leidimo gyventi šalyje kortelė, taip pat suteiktos Direktyvos 2011/95 24 – 35 straipsniuose numatytos lengvatos, jeigu jo tėvai paduos prašymą ir pateiks savo vaiko gimimo liudijimą.
- 30 Be to, nėra jokios informacijos, kuri rodytų, kad Graikijos teisėje numatytas automatinis pabėgėlio statuso suteikimas tarptautinės apsaugos gavėjų nepilnamečiams vaikams. Graikijos valdžios institucijos tik patikslina, kad vaikas C galėtų gauti tas pačias lengvatas kaip ir jo tėvai, bet aiškiai nenurodo, ar jam būtų suteiktas pabėgėlio statusas.
- 31 Taigi griežtai taikydamas 2015 m. gruodžio 18 d. Įstatymo 28 straipsnio 2 dalies a punktą ministras negalėjo priimti ginčijamo sprendimo. Iš tiesų Graikijos valdžios institucijos nesuteikė vaikui C pabėgėlio statuso, o iš jų 2020 m. rugpjūčio 27 d. laiško galima spręsti, kad jos nenumato suteikti šiam vaikui tokio statuso jam atvykus į Graikijos teritoriją. Iš tiesų jos nurodo tik tas lengvatas, kurios suteikiamos tarptautinės apsaugos prašytojams.
- 32 Byloje *Bundesrepublik Deutschland* (C-720/20), Teisingumo Teismui pateiktas ketvirtasis prejudicinis klausimas yra suformuluotas taip: „<...> ar sprendimas dėl nepriimtino pagal Direktyvos 2013/32/ES 33 straipsnio 2 dalies a punktą, taikant jį pagal analogiją, nepilnamečio vaiko, kuris valstybėje narėje pateikė tarptautinės apsaugos prašymą, atžvilgiu gali būti priimamas ir tuo atveju, jei tarptautinė apsauga kitoje valstybėje narėje suteikta ne pačiam vaikui, o jo tėvams?“
- 33 Priešingai nei Vokietijos valdžios institucijos, kurios toje byloje priėmė sprendimą remdamosi Reglamentu „Dublinas III“, Liuksemburgo valdžios institucijos šioje byloje priėmė sprendimą remdamosi 2015 m. gruodžio 18 d. Įstatymo 28 straipsnio 2 dalimi, kuria į nacionalinę teisę perkeliama Direktyvos 2013/32 33 straipsnio 2 dalies a punktas.

- 34 Graikijos valdžios institucijos tikina, kad vaikui C atvykus į Graikiją jam bus taikomos tos pačios lengvatos kaip ir jo šeimos nariams, kurie visi šioje šalyje turi pabėgėlio statusą. Kadangi ministras ginčijamą sprendimą motyvavo tuo, kad vaikui C būtų suteiktos su šiuo statusu susijusios lengvatos, Direktyvos 2013/32 33 straipsnio 2 dalies a punkto žodžiai „*tarptautinę apsaugą suteikė*“ turi būti aiškinami siejant su Direktyvos 2011/95 23 straipsniu, susijusiu su šeimos vientisumo išsaugojimu, ir Chartijos 24 straipsniu.

## VI. Prašymo priimti prejudicinį sprendimą motyvai

- 35 Nacionalinis teismas privalo užtikrinti visišką Sąjungos teisės normų veiksmingumą, prireikus nukrypdamas nuo bet kurios nacionalinės teisės nuostatos<sup>5</sup>.
- 36 Šioje byloje nagrinėjamu atveju administracinis teismas priima sprendimą kaip galutinė instancija. Teismas turi išaiškinti Direktyvos 2013/32 33 straipsnio 2 dalies a punkto žodžius „*tarptautinę apsaugą suteikė*“. Kadangi kiti pareiškėjų iškelti pagrindai turėtų reikšmę tik tuo atveju, jei ministras galėtų motyvuoti ginčijamą sprendimą 2015 m. gruodžio 18 d. Įstatymo 28 straipsnio 2 dalies a punktu, kuriuo Direktyvos 2013/32 33 straipsnio 2 dalies a punktas perkeliamas į nacionalinę teisę, toks išaiškinimas yra būtinas teismo sprendimui priimti.

## VII. Prejudicinis klausimas

- 37 Administracinis teismas prašo Europos Sąjungos Teisingumo Teismo priimti prejudicinį sprendimą tokiu klausimu:

Ar Direktyvos 2013/32/ES dėl tarptautinės apsaugos suteikimo ir panaikinimo bendros tvarkos 33 straipsnio 2 dalies a punktas, siejant jį su Direktyvos 2011/95/ES dėl trečiųjų šalių piliečių ar asmenų be pilietybės priskyrimo prie tarptautinės apsaugos gavėjų, vienodo statuso pabėgėliams arba papildomą apsaugą galintiems gauti asmenims ir suteikiamos apsaugos pobūdžio reikalavimų 23 straipsniu ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 24 straipsniu, gali būti aiškinamas taip, kad pagal jį leidžiama pripažinti nepriimtiniu tarptautinės apsaugos prašymą, kurį savo nepilnamečio vaiko vardu ir interesais jo tėvai pateikė kitoje valstybėje narėje (šioje byloje nagrinėjamu atveju – Liuksemburge) nei ta, kuri iš pradžių suteikė tarptautinę apsaugą tik šio vaiko tėvams, taip pat jo broliams ir seserims (šioje byloje nagrinėjamu atveju – Graikija), motyvuojant tuo, kad šalies, suteikusios jiems tarptautinę apsaugą, valdžios institucijos dar prieš jiems išvykstant ir prieš gimstant vaikui užtikrins, kad atvykus vaikui ir grįžus kitiems jo šeimos nariams šis vaikas galės gauti leidimo gyventi šalyje kortelę ir tas pačias lengvatas, kurios taikomos tarptautinės apsaugos gavėjams, nors jos neteigia, kad jam asmeniškai bus suteiktas tarptautinės apsaugos statusas?

<sup>5</sup> 1978 m. kovo 9 d. Sprendimas *Simmenthal* (106/77, EU:C:1978:49).